

Newsletter from the Independent Living Center September 2012

Welcome everybody to all activities of our teenagers for September 2012. This month our teenagers were very active to repeat the lessons for their final examination. We wished and hope our teenagers were still good with their marks. Besides, our teenagers had a lot of wonderful activities to do all month.

สวัสดีค่ะ...ขอต้อนรับเข้าสู่จดหมายข่าวเดือนกันยายน เดือนนี้ก็เป็นช่วงเทศกาลแห่งการสอบของน้องๆ บ้านอินดิเพนเดนทึ่ค่ะ น้องๆทุกคนกระตือรือร้นในการอ่านหนังสือเพื่อให้ผลสอบของตัวเองออกมาดี ก็ขอให้น้องๆ ทุกคนโชคดีนะคะ เรามาดูกันดีกว่าค่ะว่าเดือนนี้นอกจากน้องๆ จะเตรียมตัวสอบกันแล้ว น้องๆ ยังทำอะไรกันบ้าง...

On the 8th of September all the teenagers came to the Camillian Social Center Rayong to celebrating the birthday party for Not 2, Chat, Fern 2 and Marco Palestrini who is a kind volunteer helping our center. We wished them all to be happy and strong.





วันที่ 8 กันยายน 2555 น้องๆ บ้านอินดิเพนเดนซ์ไปร่วมงานเลี้ยงวันเกิดน้องๆ บ้านเด็กที่เกิดในเดือนกันยายน คือ น้องซัช น้องเฟิร์นและน้องน็อตโต๊ะที่ศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง และร่วมอวยพรวันเกิดให้กับคุณมาร์โก พาเลสตรี อาสาสมัครประจำศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง ด้วย ขอให้พี่น้องๆ และคุณมาร์โก มีความสุขและสุขภาพแข็งแรงตลอดไปนะคะ

On the 9th of September the Independent Living Center organized the birthday party for Rae. He was born on the 9th of September; and he is now 15 years old. Now, he is in grade 8 at school and also a football player for the school. We wished him in good health and strong. God blessed him.





วันที่ 9 กันยายน 2555 บ้านอินดิเพนเดนท์ ลิฟวิง เซนเตอร์ ได้จัดงานวันเกิดให้กับน้องแร่ ซึ่งปีนี้แรมีอายุครบ 15 ปี แร่กำลังศึกษาอยู่ในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๒ และยังร่วมทีมฟุตบอลกับเพื่อนๆ ที่โรงเรียนอีกด้วย ก็ขอให้น้องแรมีสภาพแข็งแรง มีความสุขและพระเจ้าคุ้มครองตลอดไปนะจ๊ะ

On the 16th of September our teenagers went to attend the Holy Mass at the St. Nikolaus Church Pattaya. Then we finished all activities at the St. Nikolaus Church Pattaya, we went to the Pattaya Floating Market before we came back. The weather was terrible that day because while we were traveling and seeing all the products at the Pattaya Floating Market, it was heavy with rain.





วันที่ 16 กันยายน 2555 น้องๆ บ้านอินดิเพนเดนท ลีฟวิ้ง เซนเตอร์ ได้ไปร่วมงานฉลองวัดเซนต์นิโคลัส ที่พัทยา หลังจากเสร็จงาน น้องๆ ได้แวะเที่ยวที่ตลาดน้ำสี่ภาค ซึ่งวันนี้ฝนตกหนักมากจึงเดินเที่ยวกันได้แป๊บเดียว ทำเอาน้องๆ หมดสนุกกันเลยทีเดียว

On the 21st of September our teenagers had a good activity to do together on the occasion of the National Youth Day. They helped to get rid of the garbage and mowed the grass in the community where the Independent Living Center is located. And many kind people in the community brought a lot of snacks and beverages for our teenagers. Our teenagers were very active and enjoyed doing activity together all day. When they finished the activity in the evening, the caregivers at the Independent Living Center took our teenagers to have dinner with a special Korean Barbecues in the restaurant in Rayong.



วันที่ 21 กันยายน 2555 น้องๆ เยาวชนบ้านอินดิเพนแดนท์ ลิฟวิ้ง เซนเตอร์ ได้ทำกิจกรรมบำเพ็ญประโยชน์เนื่องในวันเยาวชนแห่งชาติ โดยช่วยกันเก็บขยะและตัดหญ้าตั้งแต่หน้าปากซอยจนถึงท้ายซอย มีผู้ใหญ่ๆ ใจดีหลายๆ คนมีน้ำใจซื้อน้ำดื่มให้กับน้องๆ ไว้ดับกระหายเป็นรางวัลสำหรับ

ความดีที่น้อยๆ หลังจากทีน้อยๆ ได้บำเพ็ญประโยชน์เสร็จแล้วช่วงเย็นครูผู้ดูแลก็ได้พาน้องๆ ไปทานหมุกระทะเป็นของขวัญมอบให้น้องๆ เนื่องในวันเยาวชนแห่งชาติและเป็นรางวัลที่น้อยๆ ได้คิดทำกิจกรรมดีๆ เพื่อชุมชนที่ตนอยู่ค่ะ

On the 22nd of September all the teenagers came to the Camillian Social Center Rayong for all fun activities with a group of the staffs from the Unimit Engineering Public Company Limited. They organized fun games and gave a lot of snacks for us. After we finished all activities, we enjoyed having lunch with them. Thank you very much for visiting and giving us a smile.



วันที่ 22 กันยายน 2555 นื่องๆจากบ้านอินดิเพนเดนท์ ลิฟวิ่ง เซนเตอร์ ได้ไปร่วมทำกิจกรรมกับ พี่ๆ พนักงานของบริษัทยูนิมิต เอ็นจิเนียริง (มหาชน) จำกัด ที่ศูนย์คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยอง งานนี้นื่องๆ สนุกกับกิจกรรมที่พี่ๆ จัดให้มากๆ และยังมีขนมและของรางวัลแจกมากมาย หลังจากนั้นนื่องๆก็ได้รับประทานอาหารกลางวัน ที่ ศูนย์คามิลเลียน โซเชียล เซนเตอร์ ระยอง โดยการสนับสนุนจากพี่ๆ ขอขอบคุณพี่ๆ มากที่มาเยี่ยมและสร้างรอยยิ้มให้กับพวกเรา

On the 23rd of September our teenagers came to the center to welcome a caravan group of Ducati motorcycles from Ducati Pattaya. They donated money to help all patients at the PCU (Palliative Care Unit) and all activities of the Camillian Social Center. After that they took some of the teenagers with their motorbikes around the center. And our teenagers were very happy to see them all. Full story here: <http://www.hiv-aids-kids.org/event/pattaya-ducatti-2012.html>





วันที่ 23 กันยายน 2555 กลุ่มคณะนักขับรถมอเตอร์ไซค์คูคาติ ได้รวบรวมเงินมาช่วยเหลือผู้ป่วยเอดส์และเด็กติดเชื้อที่ศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง โดยได้ซื้อรถเดินทางมาจากบริษัท Ducati Pattaya มายังศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง หลังจากมอบเงินเสร็จ กลุ่มนักขับก็ได้พาน้องๆ นั่งรถเที่ยวรอบๆ ศูนย์คามิลเลียน โซเซียล เซนเตอร์ ระยอง

On the 29th of September all the teenagers came to the center for training the topic was “How to take care of your health” by our nurse. In this training, our teenagers were able to know how to take care of their health in the correct way. They will have a training every two months in future.





วันที่ 29 กันยายน 2555 น้องๆ เยาวชนบ้านอินดิเพนเดนท์ ลิฟวิ้ง เซนเตอร์ เข้าร่วมฟังการอบรมเรื่องการดูแลสุขภาพตนเอง ตั้งแต่เรื่องการทำงานอาหาร การอาบน้ำ การแปรงฟัน เพื่อให้ น้องๆ ได้นำมาใช้ในชีวิตประจำวัน ซึ่งจะมีการเข้าร่วมอบรมแบบนี้ทุกๆ สองเดือน โดยหัวข้อหลักก็ยังคงเป็นเรื่องของการดูแลสุขภาพอนามัยของตนเอง

On the 30th of September "Ruam Duai Chuai Rayong" FM 94.50 MHZ combined with many groups of kind people in the Rayong Province came to make activities to help all the patients and all the children at the Camillian Social Center Rayong. They organized all the fun activities consisting of shows with music, they also donated money etc. We would like to say thank you for their kindness.





วันที่ 30 กันยายน 2555 คลื่นวิทยุ ร่วมด้วยช่วยระของ FM 94.50 MHZ ได้รวมกลุ่มจิตอาสาจากกลุ่มต่างๆ ทั่วจังหวัดระยอง มาจัดกิจกรรม ที่เป็นประโยชน์กับเด็กๆและผู้ป่วยที่อยู่ที่ศูนย์คามิลเลียนโซเซียล เซนเตอร์ ระยอง ในงานนี้พี่ๆใจดีทุกคนได้รวบรวมเงินและสิ่งของอุปโภคบริโภคมามอบให้กับทางคามิลเลียนโซเซียล เซนเตอร์ ระยอง น้องๆ ขอขอบคุณความมีน้ำใจดีของผู้ใหญ่ใจดีทุกคนมา ณ โอกาสนี้ด้วยค่ะ

Independent Living Center
10/9 Sukhumvit Road. Soi Nackautid 46 Maptaphut Meaung
Rayong 21150
Tel 038- 608218 Fax 038-608236

Email: Idpliving@hotmail.com